

圆桌议

ROUND TABLE

ENGLISH
TALK
SHOW

爱上英语

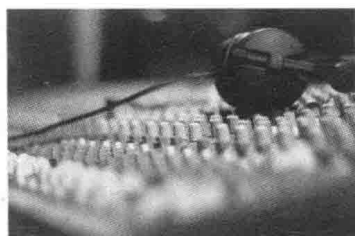
最有品的英语聊天类节目
来自轻松调频EZFM

陈沫 刘彦
周赫扬 王玮
牛翊琳 于洋

编著

第二届中国新闻奖一等奖
专栏类

中国广播影视出版社



ROUND TABLE

最有品的英语聊天类节目
来自轻松调频EZFM



圆桌议事

陈沫 刘彦
周赫扬 王玮 编著
牛翎琳 于洋

中国广播影视出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

圆桌议事: 汉英对照 / 陈沫等编著. -- 北京: 中国广播影视出版社, 2019.1

ISBN 978-7-5043-8187-3

I. ①圆… II. ①陈… III. ①英语—汉语—对照读物
②时事评论—中国—文集 IV. ①H319.4: D

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第215912号

圆桌议事: 汉英对照

陈沫 等 编著

责任编辑 杨 凡
封面设计 文人雅士
责任校对 张 哲

出版发行 中国广播影视出版社
电 话 010-86093580 010-86093583
社 址 北京市西城区真武庙二条9号
邮 编 100045
网 址 www.crtip.com.cn
电子信箱 crt8@sina.com

经 销 全国各地新华书店
印 刷 三河市人民印务有限公司

开 本 710毫米×1000毫米 1/16
字 数 300 (千) 字
印 张 21
版 次 2019年1月第1版 2019年1月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5043-8187-3
定 价 60.00

(版权所有 翻印必究 · 印装有误 负责调换)

人生中的必然，也是自己的选择

Round Table

谢谢你来。

我们是中央广播电视总台轻松调频《圆桌议事》（RoundTable）栏目。

兴奋与紧张交织在一起，迎接翻阅。

兴奋是因为，出书了。这件事值得纪念，也值得更多的事，比如跟你见个面。

紧张是因为，出书了，竟然是第一本。这么多年以声音靠近你，现在以文字的形式出现，不知道你会不会喜欢。

这本书是我们选择的必然。

最初，当我们在选题、角度、主持、语言等各方面选择去磨炼自己的时候，我们知道，一个午间时段的、英语的广播栏目受到关注，是必然。

渐渐，当我们打开视野和思路，选择去创新、开拓、合作的时候，我们知道，一个以传统媒体为起点的栏目在新媒体上得到热烈的反馈，是必然。

后来，当我们不满足于称赞，选择以匠人的心态稳住心神、杜绝浮躁、精益求精的时候，我们知道，跨界的呼声越来越高，是必然。

当我们选择了在繁忙工作和紧张生活之余，静下心来聆听内容、撰写文字、细致翻译、扩充词汇、解读文化的时候，我们知道，这本书遇见你，是必然。

同样是因为选择，让六位与《圆桌议事》（*RoundTable*）有直接或间接关系的作者陈沫、刘彦、周赫扬、王玮、牛翊琳、于洋必然地走到了一起。

写这本书的过程中，听着熟悉的节目还能又哭又笑，也是一种热爱。我们尽了最大努力，没日没夜听写音频，虽然不是逐字逐句一一对应，但综合考虑了英语学习与分享的习惯，以相对正确或合理的文字呈现了出来。

感谢支持我们的你。

希望你能从书里读懂的不仅是英语，还有情谊。

《圆桌议事》（*RoundTable*）

2018年4月



单身必读

- 003 ★ 你为什么还还没对象?
- 007 ★ 单身? 全怪你宅!
- 010 ★ 单身贵族都在等待真爱
- 013 ★ 爸妈的约会建议能听吗?
- 016 ★ 男友拍照全是坑?!
- 019 ★ 聊天, 意会很重要!
- 022 ★ 搭讪艺术家
- 025 ★ 吃不到一起就分手
- 028 ★ 挑内衣到底为了谁
- 032 ★ 女强人承受了多少偏见
- 036 ★ 女人一定要找比自己聪明的男人吗?
- 039 ★ 男生别抱怨! 女生买东西是件大工程!
- 042 ★ 男人每个月总有那么几天……

婚后感悟

- 049 ★ 老爸是全能手, 老公啥也不会修
- 053 ★ 把老公存起来, 呵呵
- 056 ★ 爱着同一个男人的两个女人如何相处?

062 ★ “交友神器”还是“婚姻杀手”

065 ★ 剖腹产比割破手痛几倍？

069 ★ 应该这样给中国宝宝起英文名

072 ★ “忽悠”孩子这件事

076 ★ 别让孩子成为“屏奴”

079 ★ 小朋友爱顶撞

082 ★ 都是为你好

个人成长

087 ★ 你的数学

091 ★ 同学们，别叫这些英文名，土爆咯！

094 ★ 大学遗憾排行榜

097 ★ 论文写得怎么样了？

100 ★ 有调性的英文简历这样写！

103 ★ 拒信来了

106 ★ 第一份工作的收入，决定了今后的收入？

108 ★ 自由职业者，想当就能当？

111 ★ 女生为什么爱组团刷催泪片？

114 ★ 一起去厕所是妹子的专利哦！

117 ★ 友情是如何变淡的

生活方式

123 ★ 无Wi-Fi，不生活

126 ★ 廉价航空也不错

129 ★ 飞机点餐法则

132 ★ 西方社交场合着装宝典

135 ★ 有一种寒冷叫“忘穿秋裤”

- 138 ★ AA制，各付各的
- 141 ★ 必备砍价技能 get!
- 144 ★ 真人秀怎么看?
- 147 ★ 穷游那些事儿
- 150 ★ 能不能好好过马路?
- 153 ★ 流浪的喵星人谁来守护

健康呵护

- 159 ★ 健身去吧!
- 162 ★ 有氧运动玩起来
- 165 ★ 无氧运动厉害了
- 168 ★ 有马甲线才是真女神
- 171 ★ 你牙好吗?
- 175 ★ 全科医生
- 178 ★ 请关注自闭症
- 181 ★ 整形小知识

娱乐休闲

- 187 ★ “太长不看”英语怎么说?
- 190 ★ 去电影院能自带食物吗?
- 194 ★ 手机使用方式出卖你的年龄
- 198 ★ 真正的表情帝是谁?
- 202 ★ 现代人离不开自拍?
- 207 ★ 朋友圈测试为何这么火?
- 210 ★ 世界杯

行为心理

- 217 ★ 哪些事会让人显得很掉价？
- 221 ★ “鸭梨山大”怎么表达？
- 225 ★ 洗澡细节暴露真实的你
- 228 ★ 关闭手机“失联18小时”会怎样？
- 231 ★ 别让你的少女心恶化成“少女癌”
- 234 ★ 你是“出门困难症”患者吗？
- 237 ★ 你比镜子里的自己更丑？
- 240 ★ 从书架看穿你的性格
- 243 ★ 完美主义？强迫症？
- 246 ★ 网络社交达人反而内心孤独？

吃很重要

- 251 ★ 回家吃饭，约吗？
- 255 ★ 去度假，带什么吃的
- 258 ★ 吃货普大喜奔：十大垃圾食品名单是假的！
- 261 ★ 吃方便面哪国强？
- 265 ★ 中国人为什么爱吃辣？
- 269 ★ 吃小龙虾的正确姿势
- 272 ★ 吃货们！中餐再次申遗你知道吗？
- 275 ★ 如何用英文聊酸甜苦辣
- 278 ★ 英文菜谱入门教学
- 282 ★ 吃货+技术宅=美食公式！
- 285 ★ 土豆拯救世界
- 289 ★ 独自就餐不再是异类

中外交流

- 295 ★ 外国人眼中的中国文化符号
- 298 ★ 外国人看不懂的中式生活习惯
- 301 ★ 美国学生眼里的中国功夫
- 305 ★ 中英夹杂太low了?
- 309 ★ 去洗手间的表达方式
- 312 ★ 洋明星的中国名
- 315 ★ 英语花式“打人大法”
- 318 ★ 到了国外，去银行，说点什么?
- 321 ★ “OK”是个有故事的词
- 324 ★ 新年快乐

单身必读
Singlehood



你为什么还还没对象？

（素材来自《圆桌议事》2016年7月4日节目）

导 语：湖北工业大学一位辅导员给学生布置作业，要求学生写一份300字的自我剖析，要涵盖优点和缺点，思考为什么还没有对象。有男女朋友的要写500字的表白信。发布的平台是微博，还要@辅导员。这样的作业，你接受吗？

What I'm trying to say is by asking the question why you're single, it feels like it's wrong to be single. What's wrong to be single? Maybe I choose to. Maybe I didn't find someone that I like. Maybe the one pursuing me does not come to certain standard. It has a lot of reasons. You can't just say "Why are you still single?" like why you are failing a test. It's not a nice question.

我想说，问出“你为什么单身”这种问题的人，好像把单身看成一种错误。单身有什么错？可能我就是这么选择的，我没有找到我喜欢的人，或者追我的人不够理想。原因可以有很多。凭什么问“你怎么还单身”？好像我没通过某个考试一样。这不是个友好的问题。

Why aren't you in one? Your life is incomplete. When I was at their age, relationship was the last thing on my mind. I just wanted to have fun with my friends and I was living on my own. I was so excited! I mean, granted of course, relationships are always a nice thing but these kids are young and they need the time to be young.

有一种逻辑是：你为什么没处在一段恋爱关系中呢？你的生活是不完整的。我在他们这个年龄的时候，把恋爱放在最后一位。我只想和朋友们开心相处，自己独立生活，那时的我很快乐！虽然恋爱是美好的，但是孩子们还年轻，他们也需要时间享受年轻。

I think that's something that might be a life-long pursuit for me, but for people who want to have a real and fulfilling relationship, I think you should never stop trying to look for it. You need to look for it. I don't think it's going to fall on your lap if you're just eating potato chips and playing video games at home. But also, I think it's a delicate balance in the mind that if you're too desperate, that just drives good people away. It's about growing yourself stronger inside. Keep looking.

这对我来说是一辈子的追求。对那些希望得到真实的、充实的恋爱关系的人来说，你应该永不停止寻找的脚步。你要去找。只是忙着吃薯片或者打游戏的话，不会等来爱情。把握精妙的平衡也很重要，如果你太绝望，就会把好人赶跑。这需要自我成长、让内心变得更强大。别放弃，一直找下去。

I think for most people, a big part of life is looking for someone to spend it with. But you know what, you need to have patience for that. You also need to be yourself and be okay with being by yourself. I think that person comes when you're independent and when you're happy being by yourself. Because, then it's not like you need them, it's (more like) they complement you. That's how I've always thought of it. But I think it is always so healthy for you to be confident being by yourself. I think this assignment is promoting an ideology of saying that it's not okay and that's not what a young person should be learning in college. They should be learning that it is okay to be yourself and feel good being yourself.

对大多数人来说，生活的很大一部分就是寻找共度一生的人。但是你知道吗，你需要有耐心。你需要成为你自己，与自己相处得愉快。那个人会在你很独立、很快乐地做自己的时候出现。那时，不是你需要他们，而是他们来与你相互成就。这是我一直以来的想法。你自信地做自己，永远是健康的。这个作业的用意是说“单身不好”，这不是一个年轻人在学校该学的东西。他们应该学习的是，遵从自己的内心，做自己很好。

点 评

“你怎么还单身”不是个让人愉快的问题。There's no amenity here. Amenity 是愉快、和悦、礼仪、举止的意思。

拥有一段美好的恋爱关系，不是目的，而是结果。最重要的是做好自己，让自己成为独立、自信的人。处理好与自己的关系，才能处理好与他人的关系。Be yourself. Be independent. Be confident. Your life is going to be amazing.

与你在一起的那个人，不是你求来的，而是你吸引来的；不是你仰望的对象，而是你的伙伴。It's not like you need them, it's (more like) they complement you.

单身的时候应该如何度过？你可以吃薯片、在家打游戏eating potato chips and playing video games at home，更积极的方式包括与朋友开心相处have fun with friends，独立生活live on my own，内心变得更加强大grow stronger inside。

提到爱情，很多人都会想起经典的《罗密欧与朱丽叶》（*Romeo and Juliet*）。有时也会用the fighting between the Capulets and Montagues 即“凯普莱特家族与蒙太古家族的战争”来代指“罗密欧与朱丽叶”式的爱情。凯普莱特（Capulet）是朱丽叶的姓氏，蒙太古（Montague）是罗密欧的姓氏。

词汇小百科

single 单身

in a relationship 恋爱中，处在一段关系中

married 已婚的

divorced 离异的

patient 有耐心的

incomplete 不完整的；complete 完整的

fulfilling 令人满意、满足的

delicate 微妙的、纤弱的、易损的

desperate 绝望的、急切渴望的，美剧*Desperate Housewives*即《绝望的主妇》。

(陈沫)



单身？全怪你宅！

（素材来自《圆桌议事》2015年1月13日节目）

导 语：根据婚恋网站百合网发布的《我们要在一起——2014中国人婚恋状况调查报告》显示，“宅”已经成为导致单身的罪魁祸首。调查结果显示，单身人士往往超长时间“宅”在家里，男性上网，女性追剧。近三分之二的单身人士每天独处6小时以上。你是否同意这个调查结果呢？这个结果又是否证明，连接起全世界的互联网，反而在一定程度上让我们更加不愿意与世界交流了呢？这篇里，我们一起探讨一下“单身”与“宅”的那些事。

I think it seems to have captured the essence of the problem. First of all, this report was released by the matchmaking website Baihe.com and looked at 73,000 net users and it also surveyed 200 single people offline with these detailed interviews. It seems to come to this conclusion that it is because you don't go out enough and you stay in too much and that's why you don't even give yourself a chance to meet people.

我觉得这个报告似乎抓住了问题的本质。首先，百合网的调查综合了7.3万份有效的线上问卷和200位单身男女线下深度访谈的结果。最后报告得出的结论是，随着网络的普及以及生活压力的加大，越来越多的年轻人喜欢“宅”在家里。而总是不出门，也就意味着没有给自己认识潜在“另一半”的机会。